

1. Chronika 27



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und die Kinder^{H1121} Israel^{H3478}, nach ihrer Zahl^{H4557}, die Häupter^{H7218} der Väter^{H1} und die Obersten^{H8269} über 1000^{H505} und über 100^{H3967}, und ihre Vorsteher^{H7860}, die dem König^{H4428} dienten^{H8334} in allen^{H3605} Angelegenheiten^{H1697} der Abteilungen^{H4256}, der antretenden und der abtretenden, Monat^{H2320} für Monat^{H2320}, für alle^{H3605} Monate^{H2320} des Jahres^{H8141}; eine jede^{H259} Abteilung^{H4256} zählte 24000 Mann. [?]^{H935} [?]^{H3318} [?]^{H702} H6242 H505 2 Über^{H5921} die erste^{H7223} Abteilung^{H4256} für den ersten^{H7223} Monat^{H2320} war Jaschobam^{H3434}, der Sohn^{H1121} Sabdiels^{H2068}; und in^{H5921} seiner Abteilung^{H4256} waren 24000. [?]^{H702} H6242 H505 3 Er war von^{H4480} H5676 den Söhnen^{H1121} des Perez^{H6557}, das Haupt^{H7218} aller^{H3605} Heerobersten^{H8269} H6635 für den ersten^{H7223} Monat^{H2320}. 4 Und über^{H5921} die Abteilung^{H4256} des zweiten^{H8145} Monats^{H2320} war Dodai^{H1737}, der Achochiter^{H2661}; und von seiner Abteilung^{H4256} war Miklot^{H4732} Oberaufseher^{H50572}; und in^{H5921} seiner Abteilung^{H4256} waren 24000. [?]^{H702} H6242 H505 5 Der Oberste^{H8269} des dritten^{H7992} Heeres^{H6635} für den dritten^{H7992} Monat^{H2320} war Benaja^{H1141}, der Sohn^{H1121} Jojadas^{H3077}, des Krondieners^{H35483}, als Haupt^{H7218}; und in^{H5921} seiner Abteilung^{H4256} waren 24000. [?]^{H702} H6242 H505 6 Dieser^{H1931} Benaja^{H1141} war ein Held^{H1368} unter den Dreißig^{H7970} und über^{H5921} die Dreißig^{H7970}; und von seiner Abteilung^{H4256} war Ammisabad^{H5990}, sein Sohn^{H1121}, Oberaufseher. 7 Der vierte^{H7243} für den vierten^{H7243} Monat^{H2320} war Asael^{H6214}, der Bruder^{H251} Joabs^{H3097}, und Sebadja^{H2069}, sein Sohn^{H1121}, nach^{H310} ihm; und in^{H5921} seiner Abteilung^{H4256} waren 24000. [?]^{H702} H6242 H505 8 Der fünfte^{H2549} für den fünften^{H2549} Monat^{H2320} war der Oberste^{H8269} Schamhuth^{H8049}, der Jisrachiter^{H3155}; und in^{H5921} seiner Abteilung^{H4256} waren 24000. [?]^{H702} H6242 H505 9 Der sechste^{H8345} für den sechsten^{H8345} Monat^{H2320} war Ira^{H5896}, der Sohn^{H1121} Ikkesch^{H6142}, der Tekoiter^{H8621}; und in^{H5921} seiner Abteilung^{H4256} waren 24000. [?]^{H702} H6242 H505 10 Der siebte^{H7637} für den siebten^{H7637} Monat^{H2320} war Helez^{H2503}, der Peloniter^{H6397}, von^{H4480} den Kindern^{H1121} Ephraim^{H669}; und in^{H5921} seiner Abteilung^{H4256} waren 24000. [?]^{H702} H6242 H505 11 Der achte^{H8066} für den achten^{H8066} Monat^{H2320} war Sibbekai^{H5444}, der Huschatiter^{H2843}, von den Sarchitern^{H2227}; und in^{H5921} seiner Abteilung^{H4256} waren 24000. [?]^{H702} H6242 H505 12 Der neunte^{H8671} für den neunten^{H8671} Monat^{H2320} war Abieser^{H44}, der Anatotiter^{H6069}, von den Benjaminitern^{H1145}; und in^{H5921} seiner Abteilung^{H4256} waren 24000. [?]^{H702} H6242 H505 13 Der zehnte^{H6224} für den zehnten^{H6224} Monat^{H2320} war Maharai^{H4121}, der Netophatiter^{H5200}, von den Sarchitern^{H2227}; und in^{H5921} seiner Abteilung^{H4256} waren 24000. [?]^{H702} H6242 H505 14 Der elfte^{H6249} H6240 für den elften^{H6249} H6240 Monat^{H2320} war Benaja^{H1141}, der Pirhatoniter^{H6553}, von^{H4480} den Kindern^{H1121} Ephraim^{H669}; und in^{H5921} seiner Abteilung^{H4256} waren 24000. [?]^{H702} H6242 H505 15 Der zwölfte^{H8147} H6240 für den zwölften^{H8147} H6240 Monat^{H2320} war Heldai^{H2469}, der Netophatiter^{H5200}, von Othniel^{H6274}; und in^{H5921} seiner Abteilung^{H4256} waren 24000. [?]^{H702} H6242 H505

16 Und über^{H5921} die Stämme^{H7626} Israels^{H3478}: Der Fürst^{H5057} der Rubeniter^{H7206} war Elieser^{H461}, der Sohn^{H1121} Sikris^{H2147}, der Simeoniter^{H8099}: Schephatja^{H8203}, der Sohn^{H1121} Maakas^{H4601}; 17 von Levi^{H3881}: Haschabja^{H2811}, der Sohn^{H1121} Kemuels^{H7055}, von Aaron^{H175}: Zadok^{H6659}; 18 von Juda^{H3063}: Elihu^{H453}, von^{H4480} den Brüdern^{H251} Davids^{H1732}, von Issaschar^{H3485}: Omri^{H6018}, der Sohn^{H1121} Michaels^{H4317}; 19 von Sebulon^{H2074}: Jischmaja^{H3460}, der Sohn^{H1121} Obadjas^{H5662}, von Naphtali^{H5321}: Jerimot^{H3406}, der Sohn^{H1121} Asriels^{H5837}; 20 von den Kindern^{H1121} Ephraim^{H669}: Hosea^{H1954}, der Sohn^{H1121} Asasjas^{H5812}, von dem halben^{H2677} Stamm^{H7626} Manasse^{H4519}: Joel^{H3100}, der Sohn^{H1121} Pedajas^{H6305}; 21 von der Hälfte^{H2677} des Manasse^{H4519} in Gilead^{H1568}: Iddo^{H3035}, der Sohn^{H1121} Sekarjas^{H2148}, von Benjamin^{H1144}: Jaasiel^{H3300}, der Sohn^{H1121} Abners^{H74}; 22 von Dan^{H1835}: Asarel^{H5832}, der Sohn^{H1121} Jerochams^{H3395}. Das^{H428} sind die Obersten^{H8269} der Stämme^{H7626} Israels^{H3478}.

23 Und David^{H1732} nahm^{H5375} ihre Zahl^{H4557} von^{H4480} 20^{H6242} Jahren^{H8141} an und darunter^{H4295} nicht^{H3808} auf^{H5375}, denn^{H3588} der HERR^{H3068} hatte gesagt^{H559}, dass er Israel^{H3478} vermehren^{H7235} würde wie die Sterne^{H3556} des Himmels^{H8064}. 24 Joab^{H3097}, der Sohn^{H1121} der Zeruja^{H6870}, hatte zu zählen^{H4487} begonnen^{H2490}, aber nicht^{H3808} vollendet^{H3615}; und es kam^{H1961} deshalb^{H2063} ein Zorn^{H7110} über^{H5921} Israel^{H3478}, und so wurde die Zahl^{H4557} in die

Aufzählung^{H4557} der Jahrbücher^{H1697 H3117} des Königs^{H4428} David^{H1732} nicht^{H3808} aufgenommen^{H5927}.

25 Und über^{H5921} die Schätze^{H2144} des Königs^{H4428} war Asmawet^{H5820}, der Sohn^{H1121} Adiels^{H5717}. Und über^{H5921} die Vorräte^{H214} auf dem Feld^{H7704}, in den Städten^{H5892} und in den Dörfern^{H3723} und in den Türmen^{H4026}, war Jonathan^{H3083}, der Sohn^{H1121} Ussijas^{H5818}. **26** Und über^{H5921} die Feldarbeiter^{H7704 H6213} beim Landbau^{H5656 H127}: Esri^{H5836}, der Sohn^{H1121} Kelubs^{H3620}. **27** Und über^{H5921} die Weinberge^{H3754}: Simej^{H8096}, der Ramatiter^{H7435}; und über^{H5921} den Ertrag^{H7945} der Weinberge^{H3754}, über die Weinvorräte^{H3196 H214 5}: Sabdi^{H2067}, der Schiphmiter^{H8225}. **28** Und über^{H5921} die Olivenbäume^{H2132} und die Sykomoren, die^{H834} in der Niederung^{H82196} waren: Baal-Hanan^{H1177}, der Gederiter^{H1451}; und über^{H5921} die Ölvorräte^{H8081 H214}: Joas^{H3135}. [?]^{H8256} **29** Und über^{H5921} die Rinder^{H1241}, die in Saron^{H8289} weideten^{H7462}: Schitrai^{H7861}, der Saroniter^{H8290}; und über^{H5921} die Rinder^{H1241} in den Niederungen: Schaphat^{H8202}, der Sohn^{H1121} Adlais^{H5724}; [?]^{H6010} **30** und über^{H5921} die Kamele^{H1581}: Obil^{H179}, der Ismaeliter^{H3459}; und über^{H5921} die Eselinnen^{H860}: Jechdeja^{H3165}, der Meronothiter^{H4824}; **31** und über^{H5921} das Kleinvieh^{H6629}: Jasis^{H3151}, der Hageriter^{H1905}. Alle^{H3605} diese^{H428} waren Aufseher^{H8269} über die Habe des Königs^{H4428} David^{H1732}. [?]^{H7399}

32 Und Jonathan^{H3083}, der Onkel^{H17307} Davids^{H1732}, war Rat; er^{H1931} war ein einsichtiger^{H4480 H995} Mann^{H376} und ein Schriftgelehrter. Und Jechiel^{H3171}, der Sohn^{H1121} Hakmonis^{H2453}, war bei^{H5973} den Söhnen^{H1121} des Königs^{H4428}. [?]^{H3289} [?]^{H5608} **33** Und Ahitophel^{H302} war Rat des Königs^{H4428}; und Husai^{H2365}, der Arkiter^{H757}, war Freund^{H7453} des Königs^{H4428}; [?]^{H3289} **34** und nach^{H310} Ahitophel^{H302} war Jojada^{H3077}, der Sohn^{H1121} Benajas^{H1141}, und Abjathar^{H548}. Und Joab^{H3097} war Heeroberster^{H8269 H6635} des Königs^{H4428}.

Fußnoten

1. Vergl. 2. Sam. 23,9; und hier Kap. 11,12
2. O. Fürst
3. O. des Priesters
4. O. Vorräte
5. W. und über das was in den Weinbergen an Weinvorräten war
6. S. die Anm. zu 5. Mose 1,7
7. O. Vetter
8. O. waren Jojada ... und Abjathar Räte des Königs